



**ANEXO I - SOLICITUD DE PARTICIPACIÓN**

<b>TÍTULO DEL PROYECTO</b>	Primeros pasos por el universo MOOC: planificación y diseño de cursos de traducción y lenguas extranjeras
<b>RESUMEN</b>	<p>En los últimos años, el modelo formativo MOOC (<i>Massive Online Open Course</i>) ha irrumpido con fuerza en el contexto del e-learning y de la educación superior, planteando nuevos retos y posibilidades educativas. Este modelo ofrece grandes posibilidades no solo para la autoformación y el aprendizaje a lo largo de toda la vida, sino también para el desarrollo personal y profesional.</p> <p>El presente proyecto de innovación educativa tiene como principal objetivo analizar el concepto de MOOC y sus implicaciones educativas, prestando especial atención a los aspectos pedagógicos y didácticos vinculados a este modelo instructivo. Por otra parte, se estudiarán también los criterios de estructuración y de diseño que caracterizan a este tipo de cursos de enseñanza abierta y masiva, con el fin de planificar y diseñar varias acciones formativas para la enseñanza de la traducción y de lenguas extranjeras.</p> <p>En el grupo de innovación se integrarán los tres colectivos que componen la vida académica universitaria: docentes, discentes y personal de administración y servicios. Por otra parte, se ha considerado también pertinente la integración de un profesional externo del ámbito de las telecomunicaciones, que aportará su competencia tecnológica al presente proyecto de innovación docente.</p> <p>Los recursos y objetos de aprendizaje diseñados, así como la colaboración entre los diferentes miembros del proyecto, favorecerán en gran medida el cambio cultural y social que tenemos que vivir para conseguir una Europa sin fronteras en la vida científica, académica y profesional.</p>
<b>CONTINUACIÓN CONVOCATORIA 13-14 (solo si es</b>	<input type="checkbox"/> Continuación de la convocatoria 13-14 <sup>1</sup>
<b>TÍTULO<sup>2</sup></b>	

<sup>1</sup> Indicar en la relación de miembros cualquier cambio con respecto a la convocatoria anterior



continuación)	COORDINADOR	
	CALIFICACIÓN	
TIPO DE PROYECTO	<input type="checkbox"/> Individual <input checked="" type="checkbox"/> Colectivo <input type="checkbox"/> Sencillo <input checked="" type="checkbox"/> Mixto <b>Temática principal:</b> <input checked="" type="checkbox"/> Centrado en el desarrollo profesional docente <input checked="" type="checkbox"/> Centrado en la elaboración de objetos de aprendizaje <input checked="" type="checkbox"/> Centrado en la coordinación y la interdisciplinariedad	
TIPO DE PROYECTO colectivos	<b>Orientación principal:</b> <input type="checkbox"/> Virtualización y Nuevas Tecnologías en la Educación <input type="checkbox"/> Internacionalización <input type="checkbox"/> Formación permanente de los miembros del equipo <input type="checkbox"/> Creación o consolidación de equipos de trabajo, redes colaborativas o comunidades de aprendizaje <input type="checkbox"/> Responsabilidad Social en el ámbito educativo <input type="checkbox"/> Elaboración de píldoras de conocimiento u otros objetos de aprendizaje <sup>3</sup> <input checked="" type="checkbox"/> Nuevas tendencias educativas (gamificación, “flipped classroom”, BYOD, MOOCs, etc-	
individuales	<b>Orientación principal:</b> <input type="checkbox"/> Elaboración de píldoras de conocimiento u otros objetos de aprendizaje <sup>3</sup> <input type="checkbox"/> Nuevas tendencias educativas (gamificación, “flipped classroom”, BYOD, MOOCs, etc <input type="checkbox"/> Coaching docente	
PERIODO PREVISTO DE REALIZACIÓN	El proyecto de innovación se llevará a cabo durante el curso académico 2014-2015 (aunque la fase de planificación del proyecto comenzará en julio de 2014).	

<sup>2</sup> Solo rellenar si hay cambios de título o coordinador

<sup>3</sup> En caso de solicitar exclusivamente la realización de Píldoras de Conocimiento, dentro del Proyecto “Saber Extender”, solo deberá cumplimentar las 4 primeras hojas de este Anexo I, y el Anexo III.



COORDINADOR/A DEL PROYECTO

Nombre y apellidos	SUSANA ÁLVAREZ ÁLVAREZ	Cuerpo	Prof. Ayudante Dr.
Departamento	Lengua Española	Dedicación	TC
Correo electrónico	<a href="mailto:susanalv@lesp.uva.es">susanalv@lesp.uva.es</a>	Teléfono	Ext. 9180
Área	Área de Traducción e Interpretación	D.N.I.	72880955G

RELACIÓN DEL RESTO DE MIEMBROS DEL PROYECTO

Copie y reproduzca la tabla tantas veces como miembros deban ser incluidos en este apartado.

Nombre y apellidos	CRISTINA ADRADA RAFAEL
Categoría <sup>4</sup>	Prof. Contratado Doctor
D.N.I.	51402976T
Institución	Facultad de Traducción e Interpretación (UVa)
Departamento o servicio	Lengua Española
Área	Área de Traducción e Interpretación (Francés)

Nombre y apellidos	ANTONIO BUENO GARCÍA
Categoría	PTUN

<sup>4</sup> En el caso del PDI se indicará la categoría profesional (CAUN, PTUN, PTEU...). En el caso de los estudiantes se indicará el tipo de estudios en que estén matriculados (bachillerato, licenciatura, grado, máster, doctorado...). En el caso del PAS se señalará si se trata de PAS laboral o funcionario. Finalmente, en el caso de personas externas al ámbito universitario se señalará el cargo que ocupa o la categoría que mejor defina su situación en la institución.



Universidad de Valladolid

## PROYECTOS DE INNOVACIÓN DOCENTE

### CONVOCATORIA 14-15

D.N.I.	12243866T
Institución	Facultad de Traducción e Interpretación (UVa)
Departamento o servicio	Lengua Española
Área	Área de Traducción e Interpretación (Francés)

Nombre y apellidos	CARMEN CUÉLLAR LÁZARO
Categoría	PTUN
D.N.I.	03450850E
Institución	Facultad de Filosofía y Letras (UVa)
Departamento o servicio	Filología Francesa y Alemana
Área	Filología Alemana

Nombre y apellidos	BELÉN LÓPEZ ARROYO
Categoría	PTUN
D.N.I.	12752193G
Institución	Facultad de Filosofía y Letras (UVa)
Departamento o servicio	Filología Inglesa
Área	Filología Inglesa

Nombre y apellidos	MARÍA TERESA SÁNCHEZ NIETO
Categoría	PTUN



Sección de Formación Permanente e Innovación Docente. Vicerrectorado de Relaciones Internacionales y Extensión Universitaria.  
Plaza de Santa Cruz, nº6. 47002. Valladolid.



Universidad de Valladolid

## PROYECTOS DE INNOVACIÓN DOCENTE

### CONVOCATORIA 14-15

D.N.I.	09338869H
Institución	Facultad de Traducción e Interpretación (UVa)
Departamento o servicio	Lengua Española
Área	Área de Traducción e Interpretación (Alemán)

Nombre y apellidos	MARTÍN JOSÉ FERNÁNDEZ ANTOLÍN
Categoría	Profesor Director
D.N.I.	12372134C
Institución	Universidad Europea Miguel de Cervantes
Departamento o servicio	
Área	Filología Inglesa

Nombre y apellidos	BEATRIZ TARANCÓN ÁLVARO
Categoría	PRAS 6+6
D.N.I.	16809999N
Institución	Escuela Universitaria de Educación (Campus de Soria, UVa)
Departamento o servicio	Filología Inglesa
Área	Filología Inglesa

Nombre y apellidos	CARMEN SÁNCHEZ MARTÍNEZ
Categoría	PAS Funcionario



Sección de Formación Permanente e Innovación Docente. Vicerrectorado de Relaciones Internacionales y Extensión Universitaria.  
Plaza de Santa Cruz, nº6. 47002. Valladolid.



Universidad de Valladolid

## PROYECTOS DE INNOVACIÓN DOCENTE

### CONVOCATORIA 14-15

D.N.I.	09756582M
Institución	Universidad de Valladolid
Departamento o servicio	Biblioteca Campus de Soria (Universidad de Valladolid)
Área	-----

Nombre y apellidos	JORGE JUAN RAMIRO ALCÁNTARA
Categoría	PAS Laboral
D.N.I.	16807088E
Institución	Universidad de Valladolid
Departamento o servicio	Vicerrectorado del Campus de Soria Servicio de Informática
Área	-----

Nombre y apellidos	VÍCTOR RODRÍGUEZ ARAGONÉS
Categoría	Ingeniero de Telecomunicaciones
D.N.I.	31674122-V
Institución	Telefónica de España
Departamento o servicio	Control de Operaciones Sur (Operaciones e Infraestructura de Red)
Área	-----

Nombre y apellidos	JUAN MANUEL ANGOSTO ÁLVAREZ
Categoría	Estudiante de 4º de Grado en Traducción e Interpretación



Sección de Formación Permanente e Innovación Docente. Vicerrectorado de Relaciones Internacionales y Extensión Universitaria.  
Plaza de Santa Cruz, nº6. 47002. Valladolid.



Universidad de Valladolid

## PROYECTOS DE INNOVACIÓN DOCENTE

### CONVOCATORIA 14-15

D.N.I.	73158140Q
Institución	Facultad de Traducción e Interpretación (UVa)
Departamento o servicio	-----
Área	-----

Nombre y apellidos	ROCÍO DE MIGUEL BÁRCENA
Categoría	Estudiante de 4º de Grado en Traducción e Interpretación
D.N.I.	71305929H
Institución	Facultad de Traducción e Interpretación (UVa)
Departamento o servicio	-----
Área	-----





## PROYECTOS DE INNOVACIÓN DOCENTE

### CONVOCATORIA 14-15

Universidad de Valladolid

#### DESCRIPCIÓN Y JUSTIFICACIÓN DEL PROYECTO

Máximo 350 palabras. Este apartado debe incluir una descripción de los aspectos que suponen una innovación educativa.

El proyecto de innovación educativa que presentamos<sup>5</sup> encuentra su justificación en la “revolución” que están viviendo actualmente los procesos formativos, sobre todo en el ámbito de la formación virtual o *e-learning*. Tal y como hemos mencionado previamente, los MOOC han irrumpido con fuerza en el panorama educativo y, según afirman Vázquez Cano *et al.* (2013: 54)<sup>6</sup>, “(...) se les augura un futuro excitante, inquietante y completamente impredecible”. De hecho, muchos investigadores están considerando estas acciones formativas como un tsunami que está empezando a afectar a la estructura tradicional de la organización universitaria y formativa (Román y Méndez, 2014: 116)<sup>7</sup>.

Es en este marco de referencia en el que surge nuestro interés por este nuevo modelo de docencia; es nuestro objetivo, por lo tanto, acercarnos al universo de los MOOC, no solo para conocer sus particularidades definitorias y los aspectos pedagógicos vinculados a los mismos, sino también sus posibilidades y limitaciones reales en el ámbito concreto de la enseñanza de la traducción y de lenguas extranjeras, disciplinas en las que no se han realizado hasta el momento experiencias destacables.

Por otra parte, consideramos que este proyecto puede resultar innovador también en el marco de la propia Universidad de Valladolid, pues a tenor de los datos recogidos en el Informe SCOPEO nº 2 (2013)<sup>8</sup> nuestra universidad no ha desarrollado y publicado hasta el momento ningún MOOC.

#### OBJETIVOS DEL PROYECTO

- **Objetivo 1:** Analizar el concepto de MOOC, los componentes que lo integran, así como la concepción del aprendizaje que conlleva.
- **Objetivo 2:** Analizar las particularidades (ventajas y desventajas) de las diferentes plataformas para el diseño e integración de cursos MOOC (Coursera, EdX, Udacity, MiriadaX, RedunX y Google CourseBuilder).

<sup>5</sup> El presente proyecto toma como punto de partida el proyecto de innovación desarrollado durante el curso académico 2013-2014 y que lleva por título “La virtualización de materiales y recursos de aprendizaje en asignaturas de traducción”.

<sup>6</sup> Vázquez Cano, E; Méndez, J. M; Román, P. y López Meneses, E. (2013). “Diseño y desarrollo del modelo pedagógico de la plataforma educativa Quantum University Project”. *Revista Campus Virtuales*. 1, 2, 54-63. Consultado el 20 de mayo de 2014, en [http://www.revistacampusvirtuales.es/images/vollnum01/revista\\_campus\\_virtuales\\_01\\_iart4.pdf](http://www.revistacampusvirtuales.es/images/vollnum01/revista_campus_virtuales_01_iart4.pdf).

<sup>7</sup> Román Graván, P. y Méndez Rey, J. M. (2014) “ Experiencia de innovación educativa con curso MOOC: los códigos QR aplicados a la enseñanza”. *Profesorado. Revista de curriculum y formación del profesorado*, 18 (1). Consultado el 20 de mayo de 2014, en <http://www.ugr.es/~recfpro/rev181ART7.pdf>

<sup>8</sup> SCOPEO (2013). SCOPEO INFORME Nº2. MOOC. *Estado de la situación actual, posibilidades, retos y futuro*. Salamanca: Universidad de Salamanca-Centro Internacional de Tecnologías Avanzadas.







## PROYECTOS DE INNOVACIÓN DOCENTE

### CONVOCATORIA 14-15

Universidad de Valladolid

- **Objetivo 3:** Diseñar varios MOOC piloto en el ámbito de la enseñanza de la traducción y de lenguas extranjeras (materiales, actividades de interacción, medios de evaluación, etc.)
- **Objetivo 4:** Consolidar un equipo de trabajo, que integra tanto a docentes, como a alumnos, PAS y profesionales externos a la universidad y que coopera de manera responsable en la mejora de los modelos educativos y de los procesos formativos.

#### RESPONSABILIDADES QUE ASUMIRÁ CADA MIEMBRO DEL PROYECTO

Apellidos y nombre	Función a desempeñar / responsabilidad
Susana Álvarez Álvarez	<ul style="list-style-type: none"><li>• Coordinación del proyecto y de las acciones a desarrollar.</li><li>• Análisis del concepto MOOC y de los componentes que lo integran (estado de la cuestión).</li><li>• Análisis de las particularidades (ventajas y desventajas) de las diferentes plataformas de MOOC.</li><li>• Diseño de MOOC en el ámbito de la traducción (materiales, actividades de interacción, medios de evaluación, etc.).</li><li>• Difusión de experiencias.</li></ul>
Cristina Adrada Rafael	<ul style="list-style-type: none"><li>• Análisis del concepto MOOC y de los componentes que lo integran (estado de la cuestión).</li><li>• Diseño de MOOC en el ámbito de la traducción (materiales, actividades de interacción, medios de evaluación, etc.).</li><li>• Difusión de experiencias.</li></ul>
Antonio Bueno García	<ul style="list-style-type: none"><li>• Análisis del concepto MOOC y de los componentes que lo integran (estado de la cuestión).</li><li>• Diseño de MOOC en el ámbito de la traducción (materiales, actividades de interacción, medios de evaluación, etc.).</li><li>• Difusión de experiencias.</li></ul>
Carmen Cuéllar Lázaro	<ul style="list-style-type: none"><li>• Análisis del concepto MOOC y de los componentes que lo integran (estado de la cuestión).</li><li>• Diseño de MOOC en el ámbito de la enseñanza de la lengua alemana (materiales, actividades de interacción, medios de evaluación, etc.).</li></ul>



## PROYECTOS DE INNOVACIÓN DOCENTE

### CONVOCATORIA 14-15

Universidad de Valladolid

	<ul style="list-style-type: none"><li>• Difusión de experiencias.</li></ul>
Belén López Arroyo	<ul style="list-style-type: none"><li>• Análisis del concepto MOOC y de los componentes que lo integran (estado de la cuestión).</li><li>• Diseño de MOOC en el ámbito de la enseñanza de la lengua inglesa (materiales, actividades de interacción, medios de evaluación, etc.).</li><li>• Difusión de experiencias.</li></ul>
Martín José Fernández Antolín	<ul style="list-style-type: none"><li>• Análisis del concepto MOOC y de los componentes que lo integran (estado de la cuestión).</li><li>• Análisis de las particularidades (ventajas y desventajas) de las diferentes plataformas de MOOC.</li><li>• Diseño de MOOC en el ámbito de la traducción (materiales, actividades de interacción, medios de evaluación, etc.).</li><li>• Difusión de experiencias.</li></ul>
María Teresa Sánchez Nieto	<ul style="list-style-type: none"><li>• Análisis del concepto MOOC y de los componentes que lo integran (estado de la cuestión).</li><li>• Análisis de las particularidades (ventajas y desventajas) de las diferentes plataformas de MOOC.</li><li>• Diseño de MOOC en el ámbito de la traducción (materiales, actividades de interacción, medios de evaluación, etc.).</li><li>• Difusión de experiencias.</li></ul>
Beatriz Tarancón Álvaro	<ul style="list-style-type: none"><li>• Análisis del concepto MOOC y de los componentes que lo integran (estado de la cuestión).</li><li>• Diseño de MOOC en el ámbito de la enseñanza de la lengua inglesa (materiales, actividades de interacción, medios de evaluación, etc.).</li><li>• Difusión de experiencias.</li></ul>
Carmen Sánchez Martínez	<ul style="list-style-type: none"><li>• Asesoramiento bibliográfico y documental previo al diseño del MOOC.</li><li>• Búsqueda de posibles vías de difusión de las experiencias de innovación desarrolladas.</li><li>• Asesoramiento en la relación con la integración de los materiales y recursos</li></ul>



## PROYECTOS DE INNOVACIÓN DOCENTE

### CONVOCATORIA 14-15

Universidad de Valladolid

	virtuales diseñados en el Repositorio Institucional de la Universidad.
Jorge Juan Ramiro Alcántara	<ul style="list-style-type: none"><li>• Asesoramiento técnico previo al diseño de los materiales y recursos virtuales que formarán parte de los MOOC (software específico, grabación de presentaciones, clases magistrales y seminarios/talleres formativos, etc.).</li><li>• Apoyo técnico/tecnológico durante el desarrollo del proyecto de innovación.</li></ul>
Víctor Rodríguez Aragonés	<ul style="list-style-type: none"><li>• Análisis de las particularidades (ventajas y desventajas) de las diferentes plataformas de MOOC.</li><li>• Asesoramiento técnico previo al diseño de materiales y recursos virtuales que formarán parte de los MOOC (software específico, grabación de presentaciones, clases magistrales y seminarios/talleres formativos etc.).</li><li>• Apoyo técnico/tecnológico durante el desarrollo del proyecto de innovación.</li></ul>
Juan Manuel Angosto Álvarez	<ul style="list-style-type: none"><li>• Colaboración en el diseño de materiales y recursos virtuales que formarán parte de los MOOC.</li><li>• Apoyo en la creación de materiales para la difusión de las experiencias de innovación desarrolladas.</li></ul>
Rocío de Miguel Bárcena	<ul style="list-style-type: none"><li>• Colaboración en el diseño de materiales y recursos virtuales que formarán parte de los MOOC.</li><li>• Apoyo en la creación de materiales para la difusión de las experiencias de innovación desarrolladas.</li></ul>

### RESULTADOS ESPERADOS

Los resultados que se pretenden alcanzar con el presente proyecto de innovación pueden estructurarse en dos niveles diferentes.

Por una parte, desde una perspectiva básica, se pretende:

- Definir el estado de la cuestión en relación con los MOOC, es decir, sentar las bases teóricas que nos permitirán desarrollar esta experiencia de innovación educativa.
- Examinar las particularidades de las diferentes plataformas que permiten el diseño y publicación de MOOC, con el fin de elegir aquella que se adapte mejor a nuestros fines.





## PROYECTOS DE INNOVACIÓN DOCENTE

### CONVOCATORIA 14-15

**Universidad de Valladolid**

- Diseñar varios MOOC piloto en el ámbito de la traducción y de la enseñanza de lenguas extranjeras, que podrán ser publicados en una fase posterior, si la Universidad así lo considera.

Por otra parte, y desde un nivel funcional superior, se pretende:

- Establecer un grupo de trabajo (formado por docentes universitarios, PAS, estudiantes y expertos externos a la universidad) que trabaje de forma conjunta en el desarrollo de una acción educativa innovadora.
- Difundir el proyecto en los foros adecuados: revistas especializadas, congresos, jornadas de innovación, etc.
- Garantizar el compromiso de los miembros del grupo de trabajo implicados para continuar con la realización de este tipo de experiencias innovadoras basadas en MOOC en sucesivos cursos académicos.

Por último, y como el mejor de los escenarios posibles, existe el deseo de lograr una mayor visibilidad de la Universidad de Valladolid en el universo MOOC, con la publicación en las plataformas oportunas de las acciones diseñadas.

### IMPACTO Y ALCANCE DEL PROYECTO

Tal y como se ha expuesto previamente, el proyecto de innovación que presentamos tiene como finalidad última el diseño de varios MOOC en el ámbito de la enseñanza de la traducción y de lenguas extranjeras, por lo que el espectro de potenciales usuarios de los resultados de nuestra acción innovadora es muy amplio. No debemos olvidar que los MOOC, por definición, tienen como objetivo difundir contenidos de calidad de forma masiva y abierta, por lo que pueden ser muchos los beneficiarios potenciales de nuestro proyecto, no solo desde la perspectiva del aprendizaje formal, sino también del informal.

Por otra parte, consideramos necesario recalcar en este punto la necesidad de visibilidad y difusión de las actividades y resultados de nuestro proyecto en diferentes ámbitos: repositorios virtuales de materiales formativos creados de forma colaborativa y social, congresos y reuniones científicas, jornadas de Innovación Docente, etc.

### PRODUCTOS QUE SE PRETENDE ELABORAR

En el marco del presente proyecto de innovación, son varios los productos y recursos que se pretenden elaborar:

En primer lugar, y con el fin de definir el estado de la cuestión en relación con esta nueva modalidad formativa (MOOC), redactaremos varios artículos académicos que nos permitan sentar las bases teóricas de nuestro proyecto.





## PROYECTOS DE INNOVACIÓN DOCENTE

### CONVOCATORIA 14-15

**Universidad de Valladolid**

En segundo lugar, tras analizar las diferentes plataformas a disposición de los usuarios, diseñaremos los materiales y objetos de aprendizaje, las actividades de interacción y los medios de evaluación que van a integrar nuestros MOOC.

En tercer lugar, consideramos interesante publicar (bien en formato papel, bien en formato digital) un volumen con las experiencias puestas en práctica durante el desarrollo del proyecto y que pueda llenar el vacío de experiencias docentes de estas características en nuestro campo de trabajo.

Por último, y con este mismo objetivo en mente, participaremos, mediante comunicaciones orales o en formato póster, en diversas jornadas y congresos enmarcados el ámbito de la Innovación Docente<sup>1</sup>.

<sup>1</sup> Al igual que en cursos académicos anteriores, participaremos en las Jornadas Internacionales de Innovación Universitaria organizadas por la Universidad Europea de Madrid, cuya duodécima edición previsiblemente tendrá lugar en el mes de julio de 2015 en el Campus de Villaviciosa de Odón. Asimismo, se prevé también la presentación de las experiencias diseñadas y de los resultados del proyecto en diferentes foros y congresos de innovación que se organicen durante 2015.



Universidad de Valladolid

## PROYECTOS DE INNOVACIÓN DOCENTE

### CONVOCATORIA 14-15

#### PLAN DE TRABAJO

Acción	Resultado esperado	Recursos necesarios
Recopilación de material bibliográfico sobre MOOC (descarga de la web y adquisición de obras relevantes)	Recopilación de material de lectura para establecer el estado de la cuestión previo	Adquisición de obras de referencia sobre MOOC
Análisis del material bibliográfico recopilado	Publicación de varios artículos académicos en relación con el estado de la cuestión	-----
Diseño de varios MOOC (materiales y recursos formativos, objetos de aprendizaje, medios de evaluación, etc.)	Diseño de varios MOOC en el ámbito de la enseñanza de la traducción y de lenguas extranjeras	Aunque en la medida de lo posible se intentará trabajar con software libre y gratuito, quizá resulte necesario adquirir alguna licencia en concreto para el diseño de los materiales y recursos que integrarán los MOOC.
Participación de Jornadas y Congresos sobre Innovación Educativa	Visibilidad de las acciones llevadas a cabo en el marco del proyecto	Inscripción y gastos de desplazamiento y alojamiento (si fuera necesario) de uno o varios miembros del grupo. Gastos de impresión de pósters para Congresos o Jornadas.
Publicación de las experiencias de innovación desarrolladas	Visibilidad de las acciones llevadas a cabo en el marco del proyecto	Publicación en CD o en el Servicio de Publicaciones de la Universidad.



Sección de Formación Permanente e Innovación Docente. Vicerrectorado de Relaciones Internacionales y Extensión Universitaria.  
Plaza de Santa Cruz, nº6. 47002. Valladolid.



TEMPORALIZACIÓN

Fecha de inicio del proyecto: 1 de julio 2014

Fecha prevista de finalización del proyecto: 31 de julio 2015

	Mes 1 (julio 2014)	Mes 2 (sept. 2014)	Mes 3 (oct. 2014)	Mes 4 (nov. 2014)	Mes 5 (dic. 2014)	Mes 6 (enero 2015)	Mes 7 (febr. 2015)	Mes 8 (marz. 2015)	Mes 9 (abril 2015)	Mes 10 (mayo 2015)	Mes 11 (junio 2015)	Mes 12 (julio 2015)
<b>FASE DE PLANIFICACIÓN</b>												
<b>Acción 1:</b> Recopilación de material bibliográfico sobre MOOC (descarga de la web y adquisición de obras relevantes)												
<b>Acción 2:</b> Análisis del material bibliográfico recopilado y publicación de artículos académicos												
<b>Acción 3:</b> Diseño de MOOC (materiales y recursos formativos, objetos de aprendizaje, medios de evaluación, etc.)												Entrega memoria final del proyecto
<b>Acción 4:</b> Participación en Jornadas y Congresos sobre Innovación Educativa	Tanto la participación en Jornadas y Congresos de Innovación derivada del proyecto como la publicación de las acciones desarrolladas se llevarán a cabo tras la finalización del mismo (previsiblemente a partir de julio 2015).											
<b>Acción 5:</b> Publicación de las experiencias de innovación desarrollada												



## PROYECTOS DE INNOVACIÓN DOCENTE

### CONVOCATORIA 14-15

Universidad de Valladolid

#### MECANISMOS DE CONTROL Y EVALUACIÓN PREVISTOS

Tal y como hemos expuesto, el presente proyecto tiene como finalidad el diseño de varios MOOC piloto para la enseñanza de la traducción y de lenguas extranjeras, cuya implementación y publicación en plataforma está prevista, siempre que la política universitaria así lo permita, para una segunda fase del proyecto (previsiblemente para el curso académico 2015-2016). Es decir, los mecanismos de control y seguimiento previstos, que detallamos en este epígrafe y que garantizarán el buen desarrollo del proyecto llevado a cabo, se ceñirán únicamente a la fase de diseño.

En este sentido, cabría identificar los siguientes **mecanismos de seguimiento y control**:

En primer lugar, en el transcurso de todas las reuniones y sesiones formativas, se contará con una **ficha de registro**, en la que se plantearán todas aquellas cuestiones relacionadas con el desarrollo del proyecto y que nos permitirá evaluar la evolución del mismo.

En segundo lugar, se prestará atención al **grado de satisfacción** de los miembros del grupo de trabajo con la acción innovadora que se está llevando a cabo; para ello, se diseñará un cuestionario virtual mediante la herramienta gratuita *Google Drive-Forms*, que se hipervinculará a la plataforma virtual del proyecto de innovación (Campus Virtual. Extensión universitaria).

Por último, en todo momento se contará con **canales de comunicación y retroalimentación** constante para dar soporte a los miembros del proyecto en cualquier duda que pueda surgir durante el desarrollo del mismo.

#### APOYOS SOLICITADOS EN EL MARCO DE ESTA CONVOCATORIA<sup>9</sup>

En la siguiente tabla se detallan los apoyos económicos solicitados en función de las acciones previstas (descritas en el apartado “Plan de trabajo”).

Acción	Coste	Apoyo solicitado
Adquisición de material bibliográfico*	Aprox. 200 €	200 €
Diseño de varios MOOC (materiales y recursos formativos, objetos de aprendizaje, medios de evaluación, etc.) → <b>Necesidad de Taller/curso de formación docente específico (aprox. 15 horas)</b>	Aprox. 1000€	Aprox. 1000€

<sup>9</sup> Materiales bibliográficos (indicando cuáles). Talleres o cursos de formación. Asesoramiento o apoyo tutelar. Apoyo técnico temporal. Visibilización de acciones. Publicación de materiales. Apoyo económico (en este caso debe indicarse claramente la finalidad del mismo, si se cuenta con otros apoyos al proyecto complementarios por parte de centros/departamentos/administraciones públicas/empresas/..., si el gasto es imprescindible para la realización del proyecto y cuantas observaciones deseen realizarse). Asistencia a jornadas o congresos de innovación. Gastos de invitación de expertos o conferenciantes externos.







## PROYECTOS DE INNOVACIÓN DOCENTE

### CONVOCATORIA 14-15

Universidad de Valladolid

Acción	Coste	Apoyo solicitado
Participación en Jornadas y Congresos sobre Innovación Educativa	Aprox. 1000€	1000 €
Publicación de las experiencias de innovación desarrolladas	Aprox. 1000€	1000 €
TOTAL solicitado: 3200 €		

Por otra parte, **se solicita** también la apertura de un curso con el nombre del proyecto en el Campus Virtual (Extensión Universitaria) que sirva como plataforma de apoyo y comunicación entre los miembros del mismo. Por otra parte, se solicitará, en caso de que fuera necesario, apoyo técnico temporal para el diseño de los MOOC.

\* Aunque los MOOC constituyen un campo muy innovador sobre el que todavía no se ha investigado mucho, existen algunas obras de referencia, cuya adquisición resultaría necesaria para el desarrollo del presente proyecto:

- Aguded, J.I. & Cabero, J. (coords.) (2013), *Tecnologías y medios para la educación en la e-sociedad*. Madrid: Alianza.
- Cabero, J. & Gisbert, M. (2005). *La formación en Internet. Guía para el diseño de materiales didácticos*. Sevilla: Eduforma.
- Castaño, C. & Cabero, J. (2013). *Enseñar y aprender en entornos m-learning*. Madrid: Síntesis.
- Vázquez, E., López, E. & Sarasola, J.L. (2013). *La expansión del conocimiento abierto: los MOOC*. Barcelona: Octaedro.